

# Jetstream® / Jetstream® DF



Sehr geehrter Kunde,

wir danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie uns mit dem Kauf dieses Produkts entgegen gebracht haben. Lesen Sie diese Anbauanleitung bitte aufmerksam und vollständig, bevor Sie entscheiden, ob Sie den Anbau selbst durchführen oder eine Fachkraft damit beauftragen möchten.

**Hinweis:** Jetstream®/Jetstream® DF

Jeder Kellermann Jetstream® verfügt über eine ECE-Zulassung, die durch die Zulassungsnummer auf dem Glas dokumentiert ist. Das bedeutet für Sie, dass Sie ihn bei korrektem Anbau ohne Eintragung in die Fahrzeugpapiere oder Vorführung bei einem technischen Überwachungsdienst anstelle der originalen Leuchten verwenden können. **Sie müssen keinerlei Unterlagen mit sich führen. Dies gilt für alle Motorräder mit einer dem europäischen Recht entsprechender Beleuchtung.**

## WARNHINWEISE

**ACHTUNG!** Ein fachgerechter Anbau und elektrischer Anschluss des Jetstream® sind Voraussetzung für die Gewährleistung. Erledigen Sie diese Arbeiten deshalb nur dann selbst, wenn Sie entsprechend ausgebildet sind. Andernfalls wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt und überlassen dieser den Anbau und Anschluss des Jetstream®. Bei Schäden durch Falschanschluss oder Überspannung (z. B. durch einen defekten Lichtmaschinenregler) besteht kein Gewährleistungsanspruch.

**ACHTUNG!** Eine mangelhafte Befestigung oder falsche Ausrichtung des Jetstream® kann zum Erlöschen der Betriebserlaubnis und des Versicherungsschutzes des Fahrzeugs und zu Unfällen führen. Prüfen Sie deshalb vor jeder Fahrt, ob die Jetstream® ordnungsgemäß angebracht und funktionsfähig sind.

## WARNHINWEISE

**ACHTUNG!** Der Jetstream® kann sich im Betrieb erwärmen. Der Kontakt mit bloßer Haut oder wärmeempfindlichen Gegenständen kann zu Beeinträchtigungen führen.

**ACHTUNG!** Jeder Jetstream® ist mit einem vibrationsdämpfenden, elastischen Befestigungselement (Silentgummiadapter) versehen. Dieses Verschleißteil ist so ausgelegt, dass leichte Auslenkungen (bis 15 Grad) des Jetstream® keine Beschädigungen nach sich ziehen. Bei stärkeren Auslenkungen übernimmt es eine Schutzfunktion für die wertvolle Leuchte und opfert sich für diese, damit die Leuchte bei Überbelastung (Sturz/Vandalismus) unversehrt bleibt. Das Gummi wird überdehnt und reißt oder wird dabei im Inneren so geschädigt, dass es nach einer gewissen Zeit ausfallen kann.

**ACHTUNG!** Alle Jetstream® haben eine integrierte Überspannungsschutzschaltung. Dennoch empfehlen wir bei Fahrzeugen, von denen bekannt ist, dass es zu extremen Spannungsspitzen in der elektrischen Anlage kommen kann, die zusätzliche Verwendung von Supressordioden. Es handelt sich meist um Fahrzeuge, die vom Werk her nicht mit einer Lichtanlage (z. B. weil sie für Sportzwecke ausgelegt sind) ausgestattet waren (z. B. Einzylinder von KTM, Husaberg, Husky, Yamaha Quad Raptor, meist mit max. 6Ah Batteriekapazität oder ohne Batterie) und Fahrzeuge der Marken Skyteam, MZ und Simson. Auch bei anderen Fahrzeugen, z. B. mit nachgerüsteten Zünd-/Lichtanlagen (z. B. der Firma Vape/Powerdynamo u. ä.) kann es zu diesen Spannungsspitzen kommen. Bitte wenden Sie sich an unseren Support ([info@kellermann-online.com](mailto:info@kellermann-online.com)), wenn Sie sich nicht sicher sind, ob Ihr Fahrzeug zu dieser Gruppe gehört. Wir weisen darauf hin, dass der Garantieanspruch bei Betrieb mit Überspannung erlischt.

**REINIGUNGSHINWEIS!** Ihre neuen Kellermann Produkte sind hochwertige Produkte. Um lange Freude daran zu haben und zur Erhaltung möglicher Gewährleistungsansprüche empfehlen wir Ihnen, keine Reinigungsmittel mit alkalischen/sauren Zusätzen und/oder schleifenden Bestandteilen sowie keine Stahlwolle zu verwenden. Ebenso wird von einer Behandlung mit Dampfreinigern abgeraten.

## ANBAU

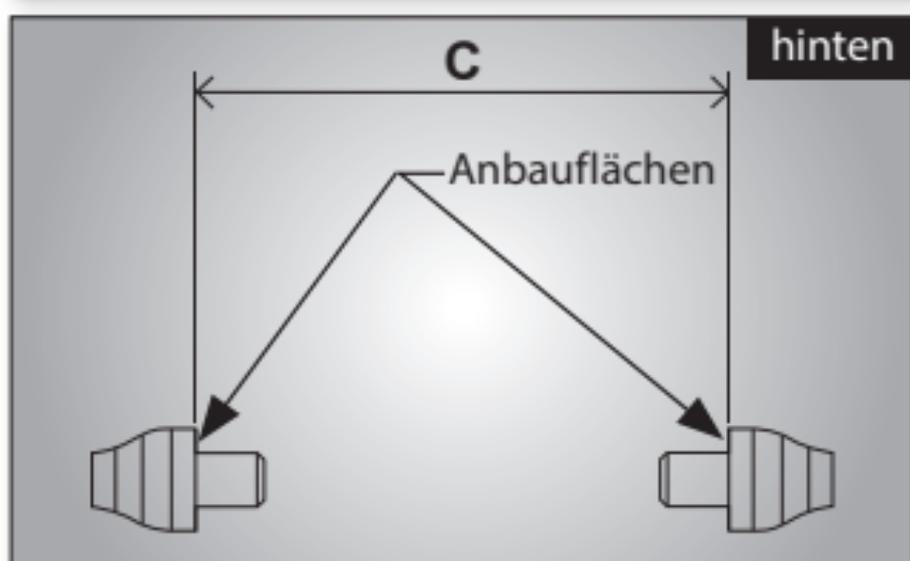
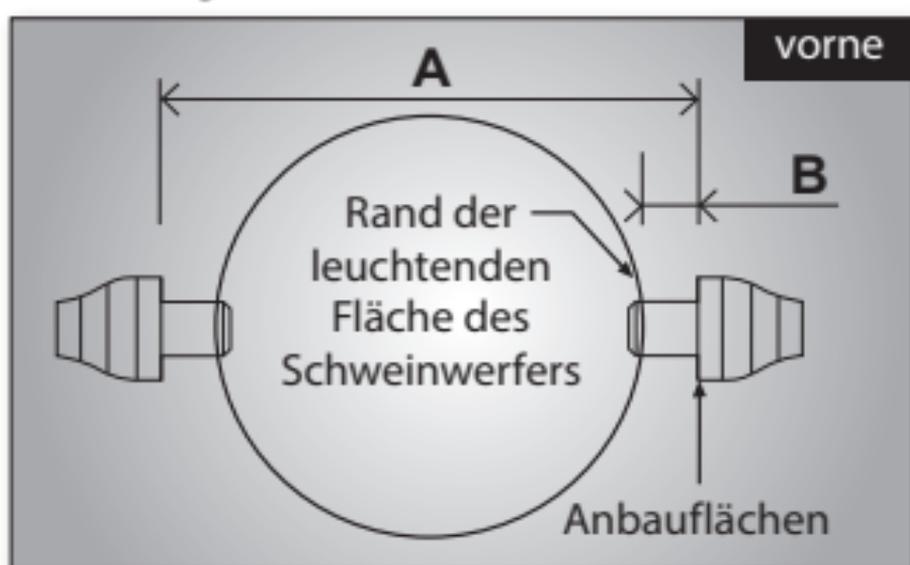
**ACHTUNG!** Vor dem Anbau ist der sichere Stand des Motorrades zu gewährleisten, da ein umstürzendes Motorrad zu Verletzungen und zu Schäden am Motorrad führen kann.

Demontieren Sie die originalen Blinker. Montieren Sie die Jetstream® anstelle der originalen Blinker oder schaffen Sie eine Bohrung von max. 8,5 mm und bringen Sie dort den Jetstream® mittels der beiliegenden, selbstsichernden M8 Mutter mit 8 Nm an. Sorgen Sie dafür, dass der Bereich des Jetstream®, in dem die Leitungen aus dem Gewinderohr herausgeführt werden, vor Spritzwasser geschützt ist. Der Jetstream® ist so zu befestigen, dass er in Fahrzeuglängsrichtung und horizontal abstrahlt.

Die richtige Ausrichtung ist für die Sicherheit im Straßenverkehr notwendig und Bestandteil der Zulassung; ein Fahrzeug mit falsch ausgerichteten Leuchten wird leicht übersehen.

Achten Sie bei der Auswahl des Befestigungspunktes darauf, dass alle Anbauvorschriften eingehalten werden. Weitere Anbauvorschriften sind den Richtlinien ECE-R 48/ECE-R 53 zu entnehmen, die unter <https://unece.org/> verfügbar sind.

Die wichtigsten Maße sind:



Jetstream®	vorne	<b>A</b> = 194 mm
Jetstream®	vorne	<b>B</b> = 17 mm
Jetstream®	hinten	<b>C</b> = 134 mm

## ANBAU

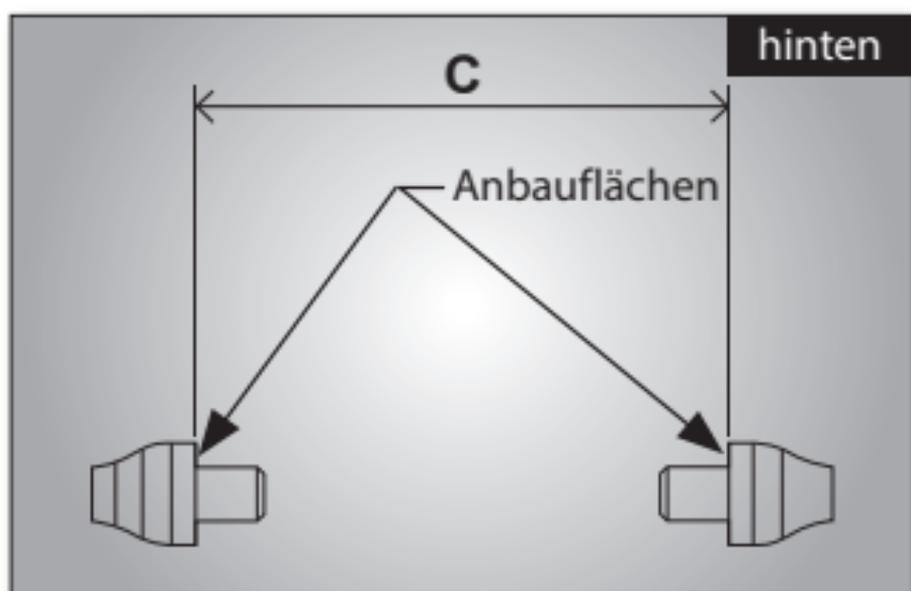
**ACHTUNG!** Vor dem Anbau ist der sichere Stand des Motorrades zu gewährleisten, da ein umstürzendes Motorrad zu Verletzungen und zu Schäden am Motorrad führen kann.

Demontieren Sie die originalen Blinker und Rück-/Bremsleuchten. Montieren Sie die Jetstream® DF anstelle der originalen Blinker oder schaffen Sie eine Bohrung von max. 8,5 mm und bringen Sie dort den Jetstream® DF mittels der beiliegenden, selbstsichernden M8 Mutter mit 8 Nm an. Sorgen Sie dafür, dass der Bereich des Jetstream® DF, in dem die Leitungen aus dem Gewinderohr herausgeführt werden, vor Spritzwasser geschützt ist. Der Jetstream® DF ist so zu befestigen, dass er in Fahrzeuginnenrichtung und horizontal abstrahlt.

Die richtige Ausrichtung ist für die Sicherheit im Straßenverkehr notwendig und Bestandteil der Zulassung; ein Fahrzeug mit falsch ausgerichteten Leuchten wird leicht übersehen.

Achten Sie bei der Auswahl des Befestigungspunktes darauf, dass alle Anbauvorschriften eingehalten werden. Weitere Anbauvorschriften sind den Richtlinien ECE-R 48/ECE-R 53 zu entnehmen, die unter <https://unece.org/> verfügbar sind.

Die wichtigsten Maße sind:



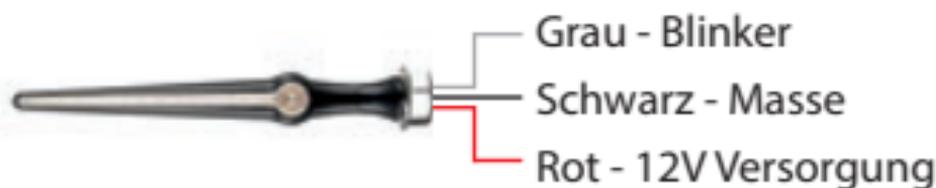
Jetstream® DF | hinten | **C** = 116 mm

## ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Durchtrennen Sie die Zuleitungen zwischen dem originalen Blinker und dessen Steckverbindung zum Kabelbaum an einer geeigneten Stelle. Der originale Kabelbaum bleibt auf diese Weise unangetastet. Schließen Sie den Jetstream® wie folgt an:

- Plus des linken (rechten) Blinkers mit dem grauen Kabel des linken (rechten) Jetstream® verbinden.
- Schwarzes Massekabel des Jetstream® an Batteriemasse anschließen.
- Rotes 12V Versorgungskabel des Jetstream® an zündungsgeschaltetes Batterieplus anschließen.

Der Jetstream® ist nun fertig angeschlossen. Zur Unterdrückung des systembedingten Ruhestroms empfehlen wir ein zündungsgesteuertes i.SED Modul, welches Sie über [www.kellermann-online.com](http://www.kellermann-online.com) erhalten.



Im Lieferumfang sind Quetschverbinderhülsen und Schrumpfschläuche enthalten, die dazu dienen, die Kabel der Leuchte mit den Kabeln des originalen Steckers zu verbinden. Schieben Sie zuerst eines der Schrumpfschlauchstücke über eines der beiden zu verbindenden Kabel und entfernen Sie 5mm der Isolierung der beiden Kabelenden. Schieben Sie dann die beiden blanken Enden in eine Quetschverbinderhülse und verpressen Sie sie mit einem geeigneten Werkzeug. Ziehen Sie danach den Schrumpfschlauch über die Verbindungsstelle und erhitzen Sie ihn gleichmäßig, bis er sich auf ganzer Länge angeschmiegt hat.

Diese Art der Kabelverbindung ist im technischen Sinne nicht lösbar. Um die Kabel lösbar zu verbinden, empfehlen wir Posilock Kabelverbinder. Diese können Sie über die Internetseite [www.kellermann-online.com](http://www.kellermann-online.com) beziehen.

Verlegen Sie die Kabel so, dass sie vor Spritzwasser geschützt sind und befestigen Sie sie in geeigneter Weise, z. B. mit Kabelbindern. Testen Sie die Funktion der Jetstream® an Ihrem Fahrzeug.

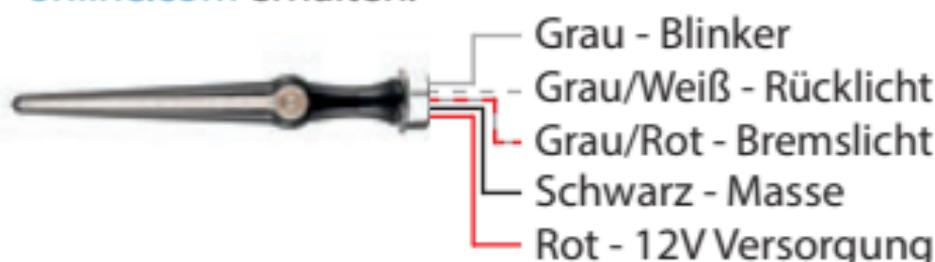
Der Umbau ist damit abgeschlossen.

## ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Durchtrennen Sie die Zuleitungen zwischen dem originalen Blinker sowie dem originalen Rück-/Bremslicht und deren Steckverbindungen zum Kabelbaum an einer geeigneten Stelle. Der originale Kabelbaum bleibt auf diese Weise unangetastet. Schließen Sie den Jetstream® DF wie folgt an:

- Plus des linken (rechten) Blinkers mit dem grauen Kabel des linken (rechten) Jetstream® DF verbinden.
- Plus der durchtrennten Zuleitung des Rücklichts mit den grau-weißen Kabeln beider Jetstream® DF verbinden.
- Plus der durchtrennten Zuleitung des Bremslichts mit den grau-rotten Kabeln beider Jetstream® DF verbinden.
- Schwarzes Massekabel des Jetstream® DF an Batteriemasse anschließen.
- Rotes 12V Versorgungskabel des Jetstream® DF an zündungsgeschaltetes Batterieplus anschließen.

Der Jetstream® DF ist nun fertig angeschlossen. Zur Unterdrückung des systembedingten Ruhestroms empfehlen wir ein zündungsgesteuertes i.SED Modul, welches Sie über [www.kellermann-online.com](http://www.kellermann-online.com) erhalten.



Im Lieferumfang sind Quetschverbinderhülsen und Schrumpfschläuche enthalten, die dazu dienen, die Kabel der Leuchte mit den Kabeln des originalen Steckers zu verbinden. Schieben Sie zuerst eines der Schrumpfschlauchstücke über eines der beiden zu verbindenden Kabel und entfernen Sie 5mm der Isolierung der beiden Kabelenden. Schieben Sie dann die beiden blanken Enden in eine Quetschverbinderhülse und verpressen Sie sie mit einem geeigneten Werkzeug. Ziehen Sie danach den Schrumpfschlauch über die Verbindungsstelle und erhitzen Sie ihn gleichmäßig, bis er sich auf ganzer Länge angeschmiegt hat.

Diese Art der Kabelverbindung ist im technischen Sinne nicht lösbar. Um die Kabel lösbar zu verbinden, empfehlen wir Posilock Kabelverbinder. Diese können Sie über die Internetseite [www.kellermann-online.com](http://www.kellermann-online.com) beziehen.

Verlegen Sie die Kabel so, dass sie vor Spritzwasser geschützt sind und befestigen Sie sie in geeigneter Weise, z. B. mit Kabelbindern. Testen Sie die Funktion der Jetstream® DF an Ihrem Fahrzeug. Der Umbau ist damit abgeschlossen.

## BLINKFREQUENZ

Beim Umrüsten der originalen Blinker kann sich die Blinkfrequenz verändern. Der Einbau eines lastunabhängigen Blinkrelais kann Abhilfe schaffen. Sollte der Einbau nicht möglich oder gewünscht sein, führen auch parallel geschaltete Leistungswiderstände (i.LOAD) i. d. R. ans Ziel. Einige wenige Fahrzeuge erfordern Sonderlösungen, welche wir in Form der i.SED, i.BOS und i.LASH Produkte anbieten.

**ACHTUNG!** Die Leistungswiderstände werden bei längerem Blinkbetrieb sehr warm. Stellen Sie sicher, dass durch die Erwärmung keine Bauteile beschädigt werden können.

**ACHTUNG!** Die Verwendung der beschriebenen Maßnahmen kann die Funktion außer Kraft setzen, dass sich bei einem Ausfall eines Blinkers die Blinkfrequenz erhöht, um den Fahrer auf den Ausfall eines Blinkers hinzuweisen. Kontrollieren Sie deshalb vor jeder Fahrt die Funktion der Blinker!

Sie können sich gern mit allen Fragen rund um das Thema Beleuchtungsumrüstung an uns wenden. Bisher konnten wir jedem Kunden helfen.

Auf unserer Homepage [www.kellermann-online.com](http://www.kellermann-online.com) finden Sie u. a. unseren Onlineshop mit unserem umfangreichen Ersatzteil- und Zubehörprogramm und einen Downloadbereich. Wenn Sie Anregungen oder Fragen haben, können Sie sich jederzeit per E-Mail ([info@kellermann-online.com](mailto:info@kellermann-online.com)) oder telefonisch (+49 (0)241/93 80 8-0) an uns wenden. Wir kümmern uns darum.

In den Kellermann Jetstream® ist die bewährte **Long Life Protection Guard®** Schaltung integriert. Diese sorgt in Verbindung mit der LED-Technik für eine extrem hohe Lebensdauer. Ein Auswechseln des Leuchtmittels ist somit nicht erforderlich und aus zulassungstechnischen Gründen auch nicht möglich.



Jetstream®



Jetstream® DF

ONLINE SHOP unter [www.kellermann-online.com](http://www.kellermann-online.com)

 Kellermann GmbH

 [kellermann\\_company](https://www.instagram.com/kellermann_company)

